

premier

COMPACT

Water Softener

Adoucisseur d'eau

Wasserenthärter

Installation and User Manual

Installation et Guide d'utilisation

Anleitung für Installation
und Bedienung

ENG

FR

DE

PREMIER COMPACT HE INT



The Premier Compact HE INT Water Softener is Tested and Certified by WQA under NSF/ANSI 61 for Materials Safety Requirements Only. Not Certified for Contaminant Reductions or Structural Integrity by WQA.



L'adoucisseur d'eau Premier Compact est testé et certifié par WQA sous la norme NSF/ANSI 61 seulement pour les exigences en matière de sécurité du matériel. La réduction des contaminants ou l'intégrité structurelle ne sont pas certifiées par la WQA.



Der Wasserenthärter Premier Compact HE INT wurde von WQA, dem US-amerikanischen Verband zur Produktzertifizierung im Zusammenhang mit Wasserqualität, gemäß NSF/ANSI 61 nur im Hinblick auf die Materialsicherheit geprüft. Er wurde von WQA nicht für die Verringerung von Schadstoffen oder strukturelle Integrität zertifiziert.

For more information about Kinetico:

Pour plus de renseignements sur Kinetico:

Um mehr über Kinetico zu erfahren besuchen Sie:

visit **www.kinetico.eu**

ENG

Contents

Safety information	4
Contents of box	6
Specifications	6
Getting to know the softener	7
Pre-installation check list	8
Installation instructions	10
Installation review	12
Commissioning instructions	13
Useful information	15

FR

Sommaire

Informations de sécurité	18
Contenu de la boîte	20
Caractéristiques	20
Se familiariser avec l'adoucisseur	21
Vérifications préalables	22
Instructions d'installation	24
Inspection de l'installation	26
Instructions de mise en service	27
Informations utiles	29

DU

Inhalt

Sicherheitsinformationen	32
Lieferumfang	34
Spezifikationen	34
Der Enthärter im Einzelnen	35
Checkliste vor der Installation	36
Anweisungen für die Installation	38
Überprüfung der Installation	40
Anweisungen zur Inbetriebnahme	41
Nützliche Informationen	43

Safety information

Read all information carefully prior to installing and using the water softener.

Qualified Installer



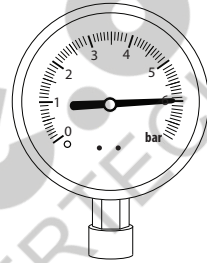
Kinetico recommends that a qualified installer performs the installation. Failure to install the system as instructed could invalidate the Limited Warranty.

Water Temperature



Do not install the Kinetico softener in an area where the water temperature can exceed 24°C or cause the unit to freeze. Freezing temperatures will damage the system.

Water Pressure



Do not install if the supply water pressure exceeds 6 BAR (87 psi), unless a suitable pressure regulating valve has been installed on the softener water supply.

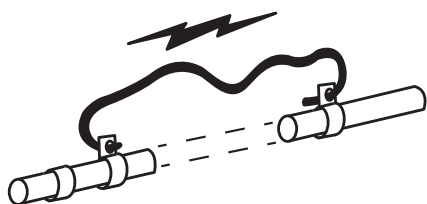
Overflow

VERY IMPORTANT:

Where a cabinet overflow could cause damage, you must install a 1/2" I.D. hose to the barbed fitting on the cabinet and run to a suitable outlet that is visible and capable of taking the overflow (i.e. through the outside wall).

Make sure the hose does not go higher than the barbed fitting as the water will flow away using gravity.

Copper/Plastic Pipework



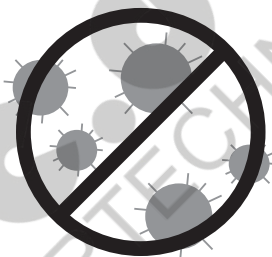
Where copper/plastic pipework is used, Kinetico advises adherence to the regulatory requirements to ensure adequate earth bonding is **provided**.

Conform to Regulations



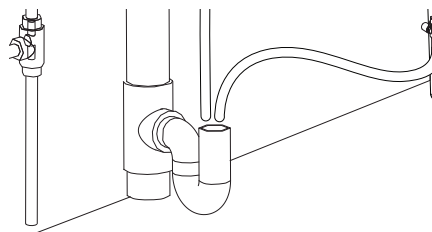
You must ensure that the installation conforms to local plumbing codes and regulations. Note: Refer to separate instructions for important WQA certification information.

Intended Use



Not intended to be used for treating water that is micro-biologically unsafe or water that has an unknown quality, without adequate disinfection before or after the system.

Plumbing Schematic



Please refer to the plumbing schematic on page 8 before commencing an installation.

Contents of box

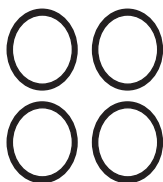
Identify the following parts before proceeding.



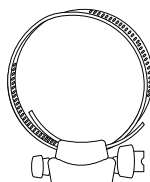
1 x in/out retaining bracket and pin



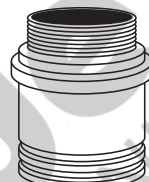
1 x 2cc silicone tube



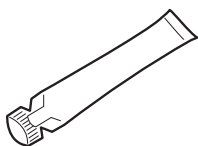
4 x o-ring



Jubilee clip



2 x 3/4" BSP in/out adaptor



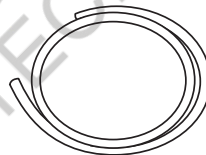
1 x 2cc silicone tube



2 x 3/4" washers



1 x blanking plate



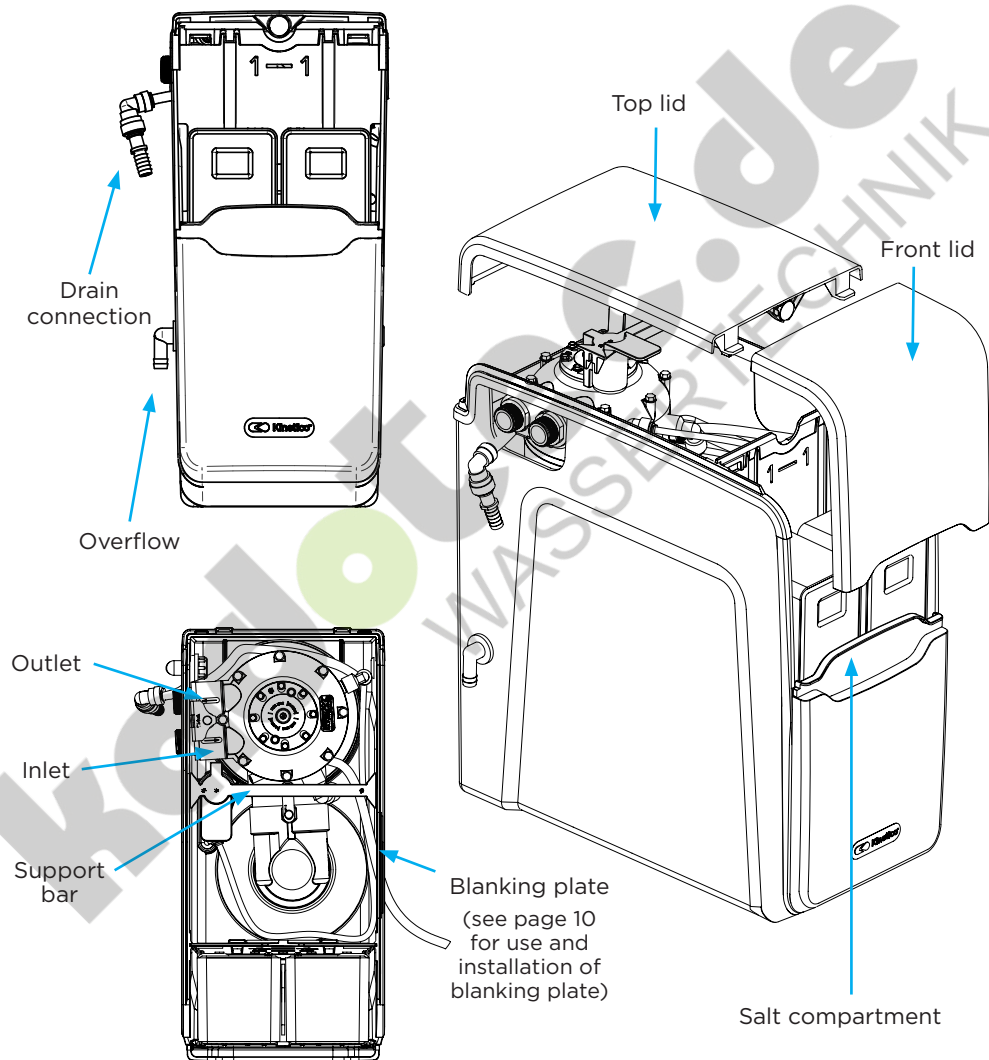
1 x 2m of 5/8" drain tubing

Specifications

Meter Disc		1	2	3	4	5	6	7	8
Max hardness	gpg	4	9	13	17	21	25	28	30
	PPM	77	152	226	300	370	440	490	528
	°dH	4	9	13	17	21	25	28	30
	°TH	8	15	23	30	37	44	50	52
Litres between regenerations		1961	980	654	490	392	327	280	245

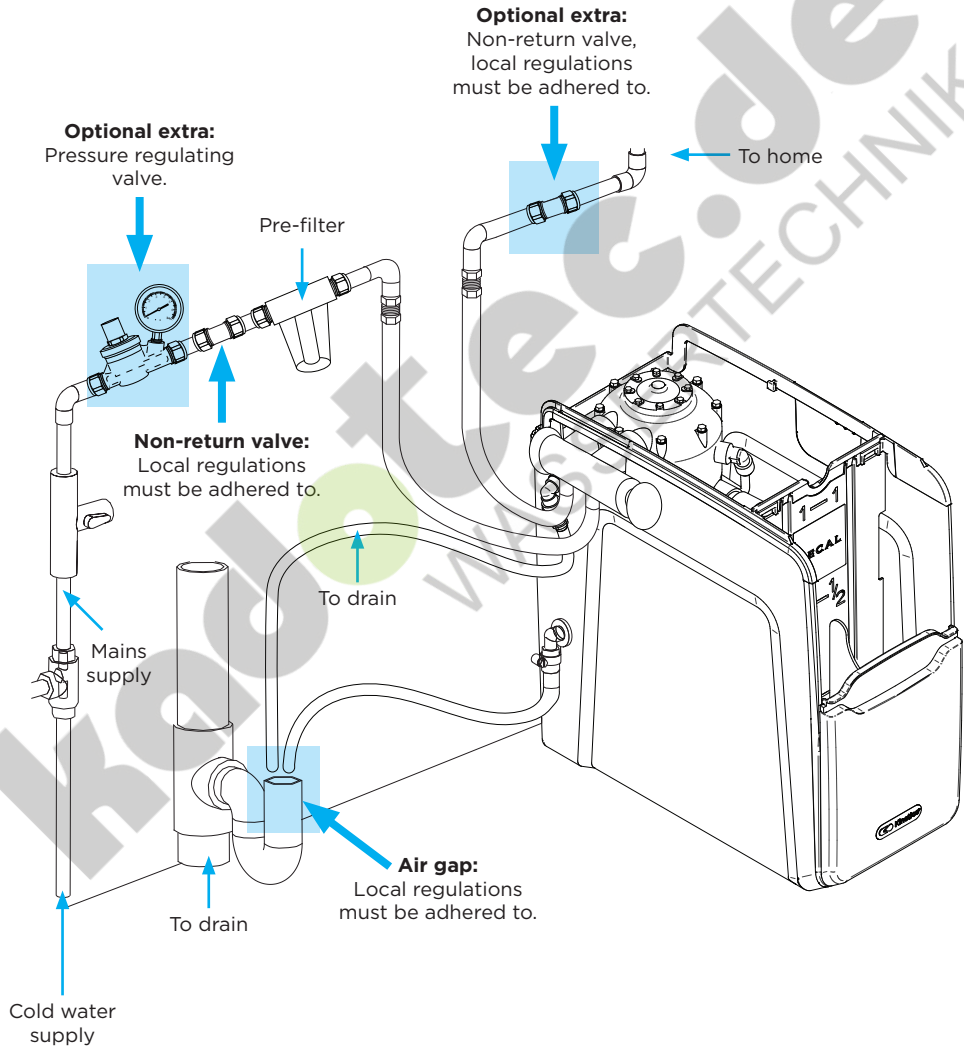
Cabinet dimensions (h x w x d)	498 x 219 x 468 mm
Salt used per regeneration	0.34 kg
Regeneration time	11 minutes
Flow rate @ 1 bar pressure drop	22.7 l/min
Pipe connections - in/out	3/4" BSP
Min/max operating pressure	1.8 - 6 bar
Min/max operating temperature	2 - 24°C

Getting to know the softener



Pre-installation check list

When determining the location of the softener, the following should be considered:

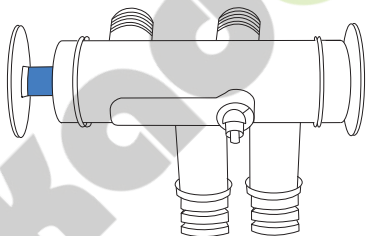


Installation will vary but should consist of:

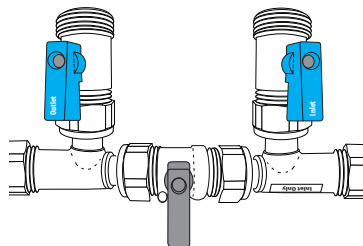
- a:** A pressure regulating valve on the water supply to the softener where the incoming pressure exceeds 6 bar.
- b:** A non-return valve on the mains water supply to the softener. If using a Kinetico supplied installation kit, a non-return valve is built into the inlet tee.
- c:** A by-pass assembly which enables the softener to be isolated from the water supply for maintenance and service. This also maintains the water supply when the system is disconnected.
- d:** A drain line from the softener to a waste pipe through an appropriate air gap. The drain must comply with local plumbing codes.
- e:** An overflow run to a suitable outlet that is visible.

Ensure you have the following:

- a:** Kinetico blending by-pass valve plus a single check valve.



Or, a means of constructing a by-pass which consists of:
3 valves, Tee pieces, Single check valve



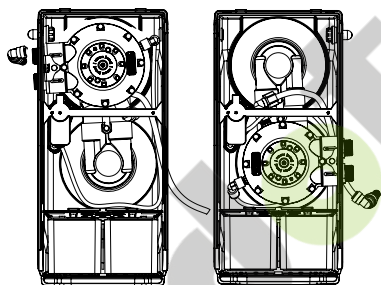
- b:** Connections for the inlet and outlet, either by means of flexible pressure rated hoses or by direct pipework. Connections on the softener and the Kinetico blending by-pass valve are 3/4" BSP male threaded fittings.
- c:** 1/2" ID hose for both the overflow and the drain.
- d:** Jubilee clip for the drain line.

Installation instructions

1 Locate:

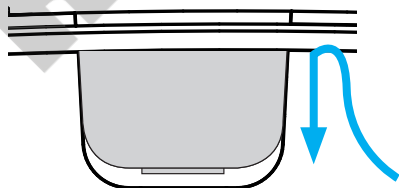
- a: Ensure the unit can be positioned on a flat surface.
- b: If sand, silt or turbidity are present in the water supply, a pre-filter should be installed before the water softener.

Please note: For ease of installation the softener can be installed with the connections on the left or right side of the cabinet by reversing the components.



2 Insert blanking plate:

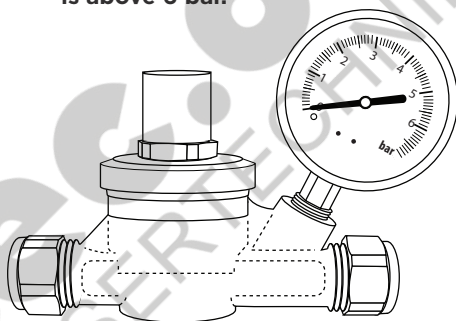
Insert the blanking plate into the outlet which is not in use.



Lift up into position, then drop the plate down into the slot.

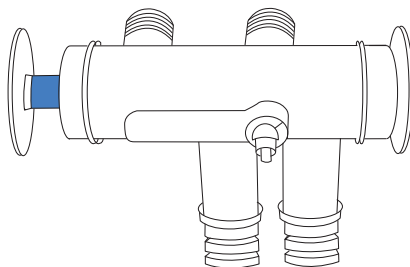
3 Test water pressure:

Test incoming pressure to the unit. **A pressure regulating valve will be required if the pressure is above 6 bar.**



4 Install:

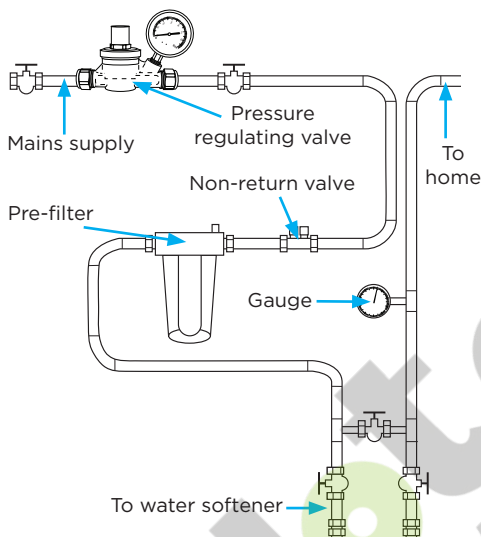
Plumb pipework as necessary to accommodate a by-pass assembly, h 105mm x w 194mm x d 80mm.



Caution: Do not solder any fitting while connected to the unit adaptors.

Care should be taken during the installation process to ensure solder and flux do not come in contact with any of the components.

Or, establish a by-pass installation based on the following diagram.



5 Flush:

After plumbing is complete, but before connecting to water softener, flush both inlet and outlet lines and allow water to rinse out any debris.

6 Remove cardboard:

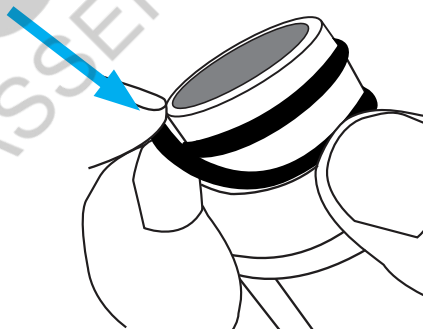
Ensure all cardboard is removed from the inside of the softener.

- a:** Remove top lid and support bar (see page 7).
- b:** Carefully remove the two pieces of cardboard, then replace the support bar and lid.

7 Fit inlet/outlet connection:

When using the Kinetico blending by-pass valve, consult separate installation instructions. Please note, the orientation of the valve will determine which connection is used as the inlet. Or, follow the process below:

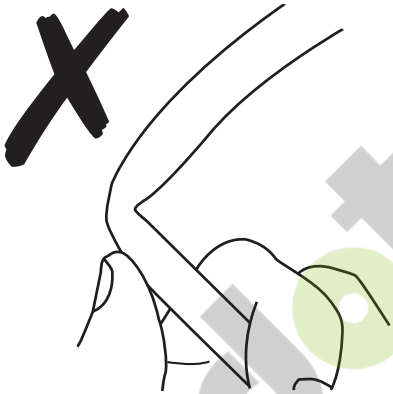
- a:** Fit 2 o-rings to each in/out adaptor then lubricate with the supplied silicone grease.



- b:** Connect inlet/outlet adapters to supply and return hoses remember to use the washers.
- c:** Install adapters into control valve in/out ports, ensuring that they are fitted into the correct ports (see flow arrows on valve for reference).
- d:** Attach the retaining bracket and pin to the control valve.

8 Run drain line:

- a:** Run a drain line to a discharge point, checking for any obstructions or possible kinks.
FOLLOW LOCAL PLUMBING CODES.



- b:** Before connecting the drain line to the unit, slide on the stainless steel jubilee clip.
- c:** Push the drain line onto the barbed fitting and tighten the jubilee clip securely.

Please note:

Drain lines must not run more than 2.4m up or exceed a total of 9m. The drain line must not be restricted or kinked.

Review

1 Pressure:

If a pressure regulating valve has been fitted, ensure it has been correctly set to 6 bar.

2 Drain line:

Ensure the drain line is securely attached, has no restrictions or kinks, uses an airgap and is fully compliant.

3 Overflow:

Ensure the overflow has no kinks, is securely attached and that water is able to fall away with gravity.

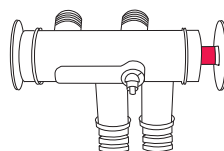
4 Inlet/Outlet connections:

Ensure the hoses/plumbing are attached securely, using the washers provided, and are firmly held in place using the retaining bracket and pin.

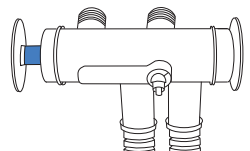
5 By-pass assembly:

Ensure the assembly is in the “by-pass” position.

By-pass Position



In Service Position



Commissioning instructions

1 Pressurise:

With the water to the property restored, slowly move the assembly to the “in service” position. Water may run to drain until the unit is fully pressurised.

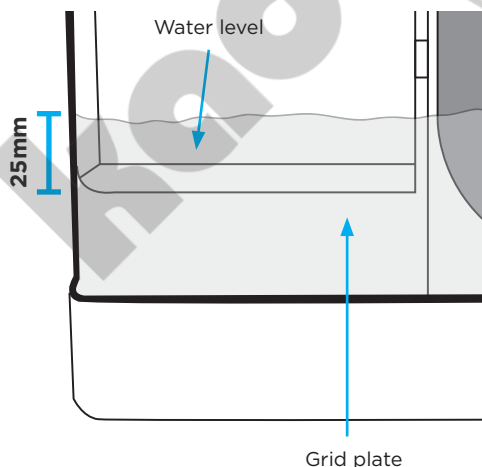
2 Fill the brine tank with water:

Allow the brine tank to fill with water until the brine valve shuts off.

The water level should be approximately 25mm over the grid plate.

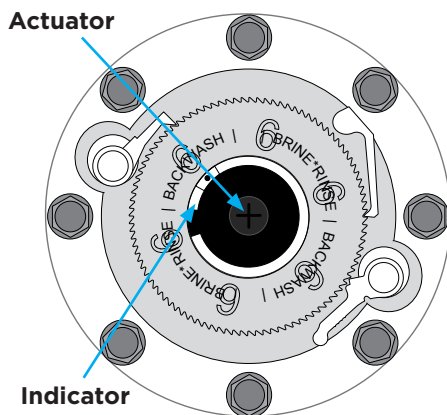
TIP:

If the cabinet does not fill with water please refer to the “Useful Information” section (page 15).



3 Initiate a backwash:

- a:** Using a Phillips head screwdriver push down on the actuator, and slowly turn CLOCKWISE until the indicator dot reaches the letter W in the word “BACKWASH” on the clear cap.
- b:** You will hear a rush of water and air going to the drain.
- c:** When the cycle has finished (approx 4 mins), repeat the procedure, turn the indicator dot to the next backwash cycle and allow to finish (approx 4 mins).

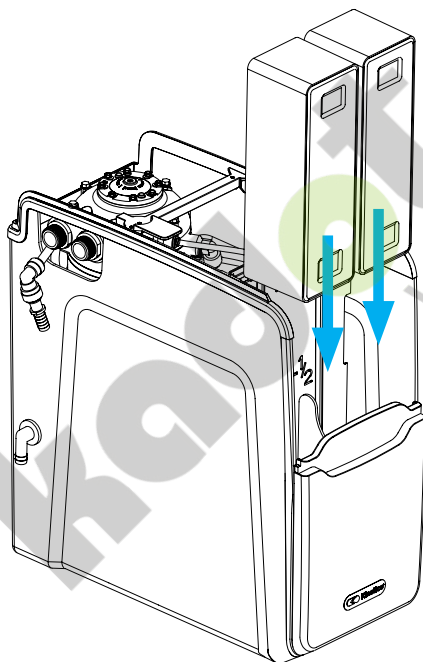


4 Add salt:

For convenience, the water softener has been designed to accommodate both block and tablet/pellet salt.

Block Salt:

To use salt blocks, simply place them in the salt compartment with the indents facing forwards.



Tablet and Pellet Salt:

Simply pour into the salt compartment.

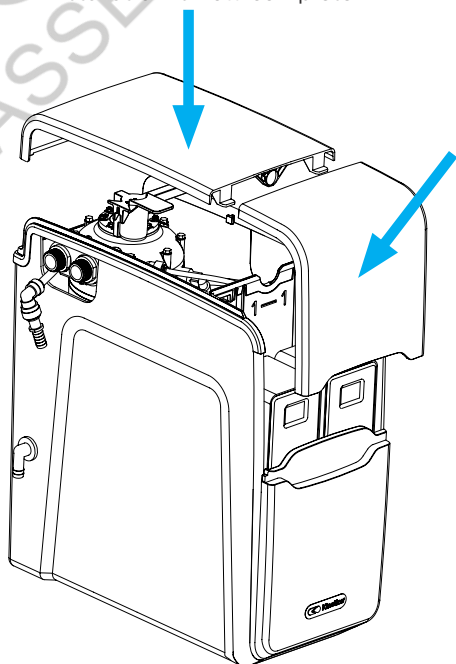
IMPORTANT:

Only use salt manufactured for use in water softeners.

Do not use rock or granular salt in your system. They contain impurities that can interfere with performance and could invalidate the Limited Warranty.

5 Fit the lid:

Replace the lids and check plumbing for any leaks. The installation is now complete.

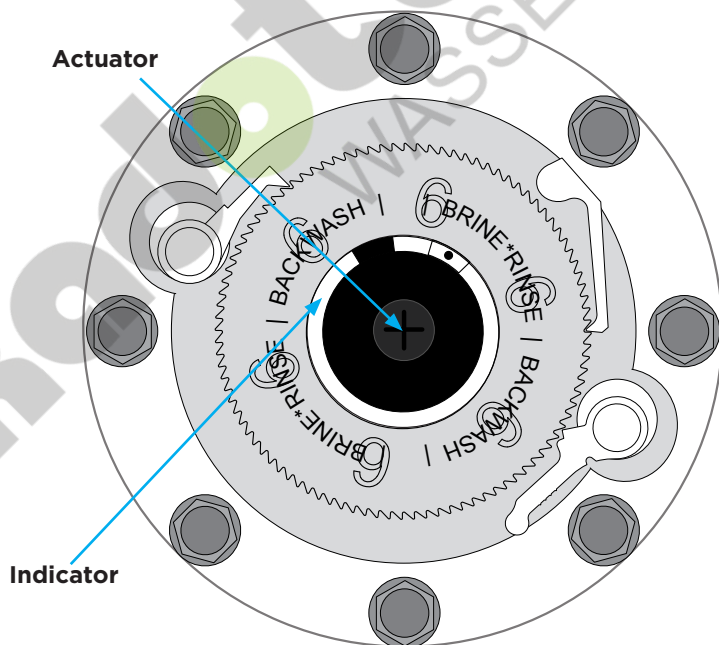


Useful information

1 Should water be present in the salt compartment?

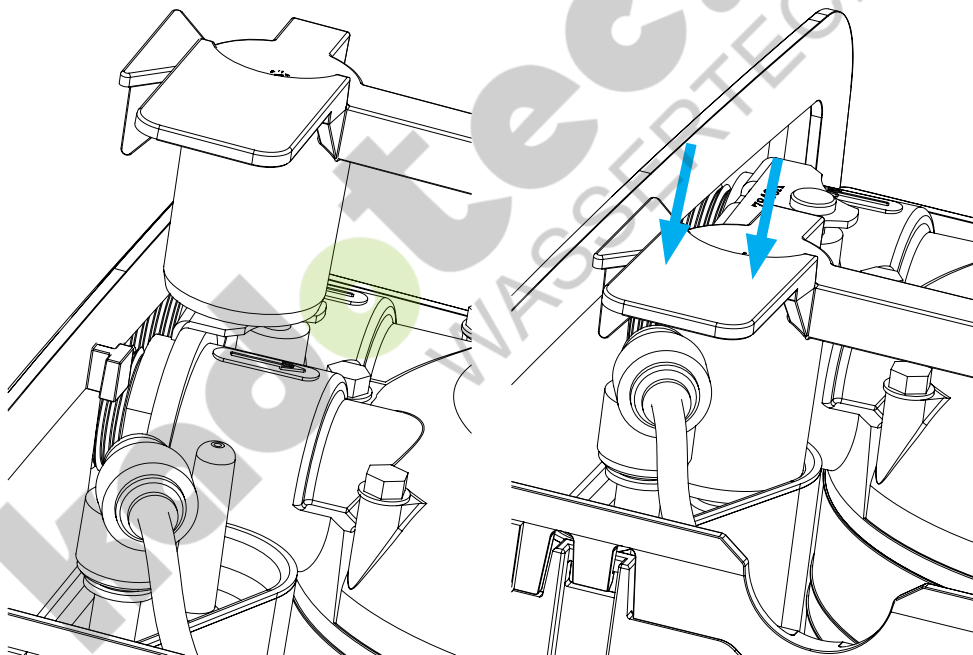
Yes, it is normal to see water at a level of 25mm above the salt grid (see page 13). If water is not present to this level:

- a:** Fill the salt bay with water until the level is 25mm above the salt grid. Then conduct a manual regeneration.
- b:** To manually regenerate using a Phillips head screwdriver push down on the actuator, and slowly turn **CLOCKWISE ONLY** until the actuator tab has advanced the indicator dot to the word “BRINE”.
- c:** You will hear a rush of water and air going to the drain.
- d:** When the vessel has finished its cycle (approx 12 mins), repeat the procedure, advance the indicator dot to the word “BRINE” in the next section and allow to finish (approx 12 mins).



2 How do I correct the water level if it sits higher than the recommended 25mm above the salt grid?

Check that the brine valve is correctly held in place by the support bar and is seated firmly on the base of the cabinet.



3 Why am I experiencing varying levels of hardness?

The softener will provide soft water immediately; however, until mains water has been displaced from the pipework, storage tanks and hot water system, you will experience varying degrees of hardness.

Depending on your water system and water usage, this may take a few weeks to clear.

It is also advisable to check that the by-pass valve is closed, when not using the Kinetico blending by-pass valve.

Informations de sécurité

Veillez lire attentivement toutes ces informations avant d'installer et d'utiliser l'adoucisseur d'eau.

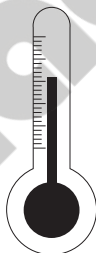
Installateur qualifié



INSTALLATEUR

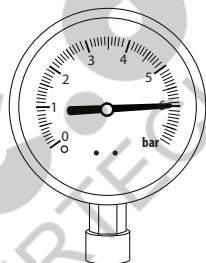
Kinetico recommande de confier l'installation à un installateur qualifié. Le non respect des instructions d'installation peut entraîner l'annulation de la garantie limitée.

Température de l'eau



N'installez pas l'adoucisseur Kinetico dans une zone où la température de l'eau peut dépasser 24°C ou peut entraîner le gel de l'appareil. Les températures négatives endommagent le système.

Pression de l'eau



N'effectuez pas cette installation si la pression d'installation est supérieure à 6 bar (87 psi), à moins qu'un régulateur adapté ait été installé en amont de l'adoucisseur.

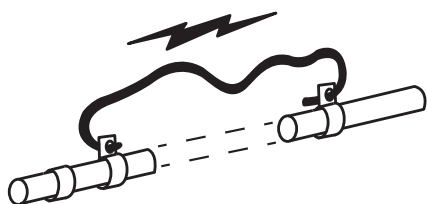
Trop plein

TRÈS IMPORTANT :

Le trop plein du coffret de l'adoucisseur doit être raccordé à une évacuation des eaux usées avec un tuyau souple 1/2". Cette recommandation importante permet d'éviter d'éventuels dégâts en cas de dépassement de la capacité du coffret.

Il faut veiller à ce que le tuyau souple ne soit pas plus haut que le trop plein du coffret.

Tuyauterie cuivre/plastique



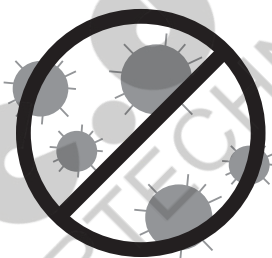
Lorsqu'une tuyauterie mixte cuivre/plastique est utilisée, Kinetico conseille de se fier aux obligations réglementaires afin d'assurer une mise à la terre adéquate.

Conformité à la réglementation



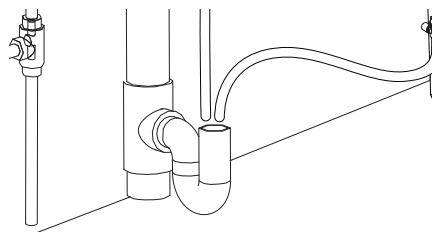
Vous devez impérativement veiller à la conformité de l'installation aux codes et règlements applicables en matière de plomberie. Remarque : Pour des informations importantes sur la certification WQA, se référer aux instructions séparées.

Utilisation abusive



Ne convient pas au traitement d'une eau non sûre sur le plan microbiologique, ou d'une eau dont la qualité est inconnue, sans désinfection adéquate en amont ou en aval du système.

Schéma de plomberie



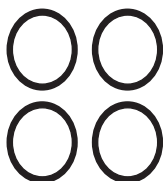
Veuillez consulter le schéma de plomberie page 22 avant de commencer l'installation.

Contenu de la boîte

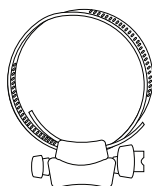
Repérez les pièces suivantes avant de commencer.



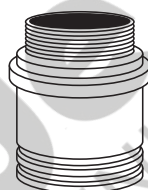
1 support de maintien
pour entrée/sortie et
goupille



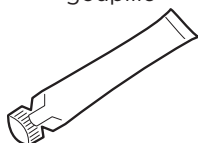
4 joints
toriques



Collier de serrage



2 x 1 connecteur
"entrée/sortie" 3/4"



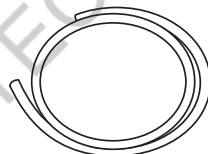
1 tube de silicone 2 cc



2 joints plats 3/4"



1 presse-étoupe



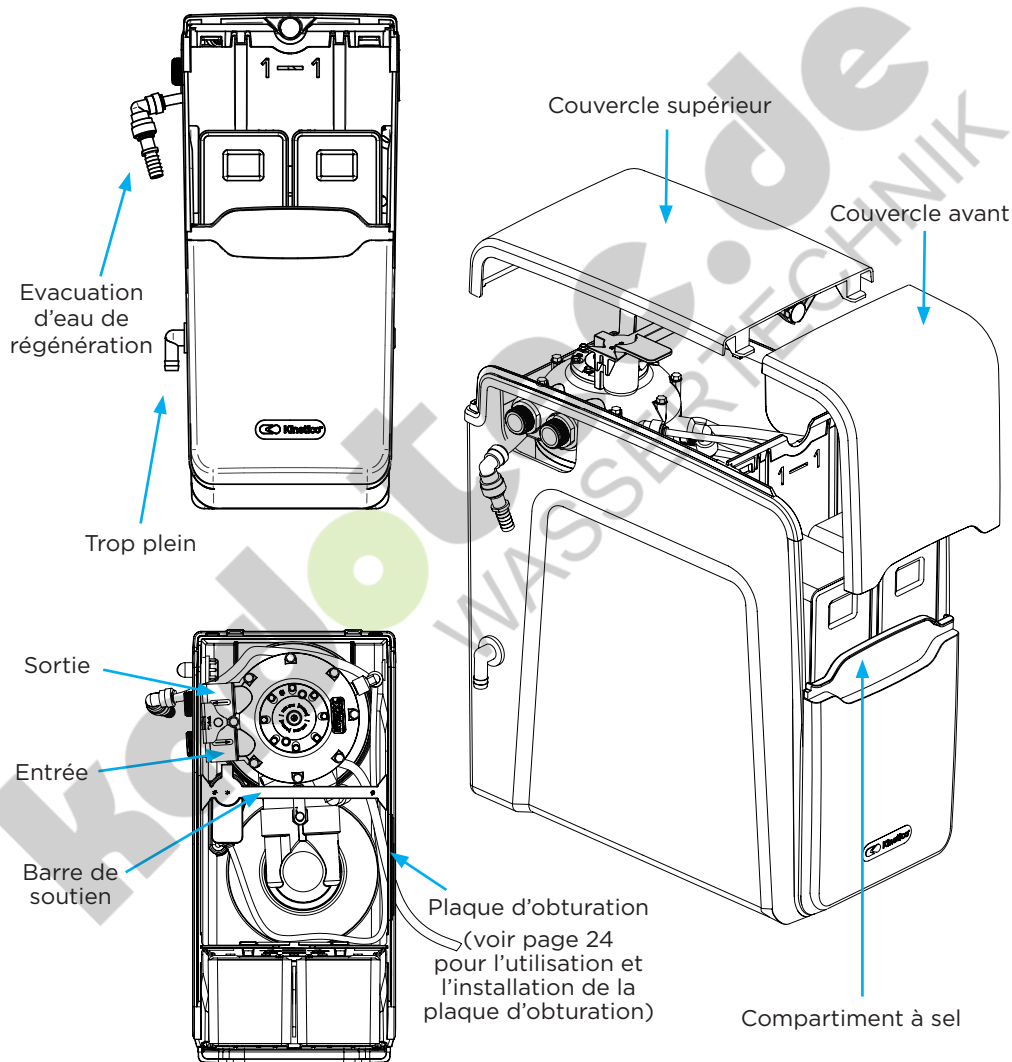
1 x 2m de tuyaux
d'évacuation 5/8"

Caractéristiques

Disque indicateur		1	2	3	4	5	6	7	8
Dureté max	gpg	4	9	13	17	21	25	28	30
	PPM	77	152	226	300	370	440	490	528
	°dH	4	9	13	17	21	25	28	30
	°TH	8	15	23	30	37	44	50	52
Litres entre les régénérations		1961	980	654	490	392	327	280	245

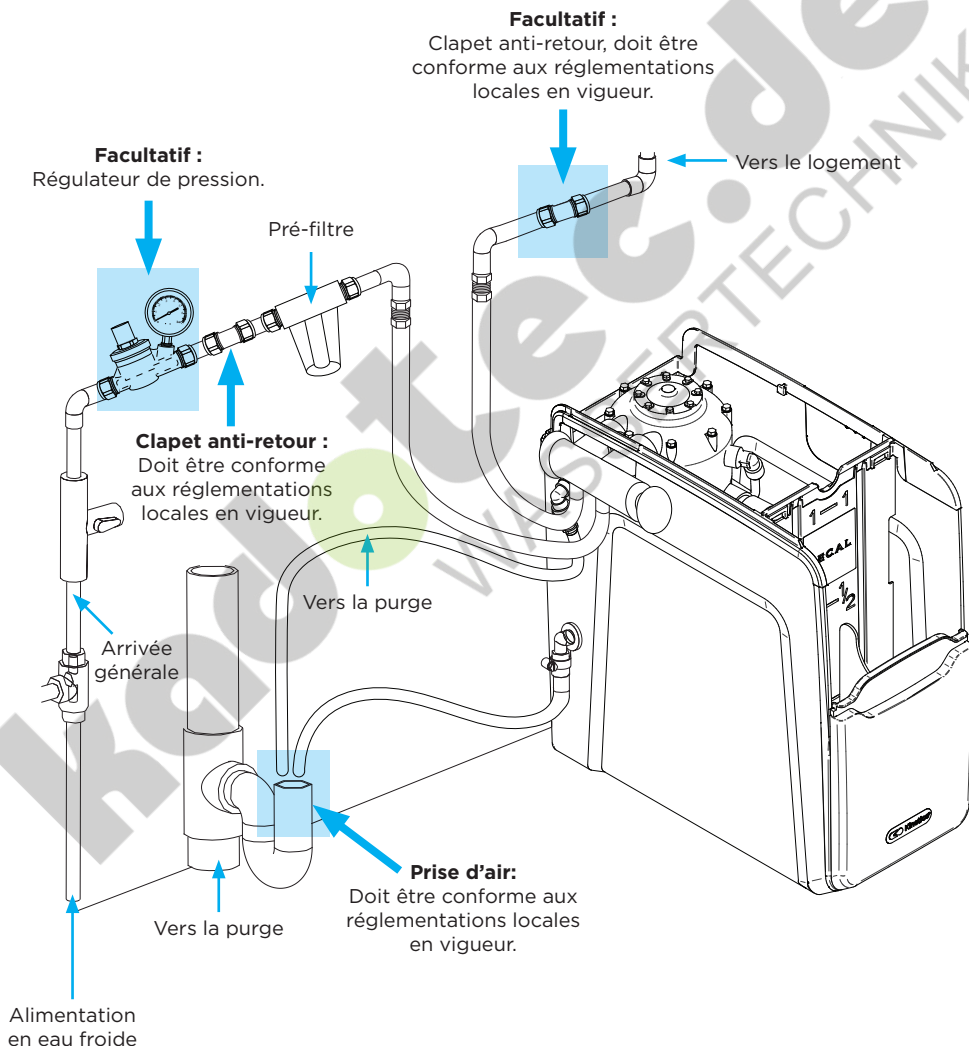
Dimensions du boîtier @ base	498 x 219 x 468 mm
Sel consommé par régénération	0.34 kg
Durée de régénération	11 minutes
Débit pour une perte de charge à 1 bar	22.7 l/min
Raccords - entrée/sortie	3/4" BSP
Pression de service min/max	1.8 - 6 bar
Température de service min/max	2 - 24°C

Se familiariser avec l'adoucisseur



Vérifications préalables

Pour choisir l'emplacement de l'adoucisseur, veuillez tenir compte des éléments suivants :

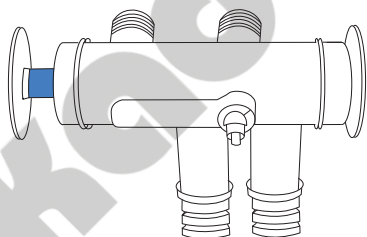


La configuration d'installation peut varier, mais elle devrait comporter :

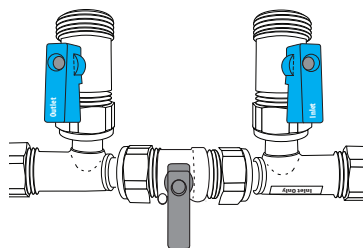
- a :** Un régulateur de pression sur l'alimentation en eau de l'adoucisseur lorsque la pression entrante est supérieure à 6 bar.
- b :** Un clapet anti-retour sur l'alimentation principale de l'adoucisseur.
Si un kit d'installation fourni par Kinetico est utilisé, un clapet anti-retour est inclus dans le raccord d'entrée.
- c :** Une section de dérivation permettant d'isoler l'adoucisseur de l'alimentation en eau à des fins d'entretien et de maintenance. Cela permet de conserver l'alimentation en eau lorsque le système est déconnecté.
- d :** Une conduite de trop plein et une conduite d'évacuation, avec une prise d'air adaptée. L'évacuation doit respecter la réglementation en vigueur en matière de plomberie.
- e :** Un trop plein dirigé vers une sortie adaptée bien visible.

Assurez-vous de disposer des éléments suivants :

- a :** Un by-pass Kinetico et un clapet anti-retour simple.



Ou, tout le nécessaire pour établir une dérivation, c'est-à-dire : 3 vannes
Quelques tés, un clapet anti-retour simple.



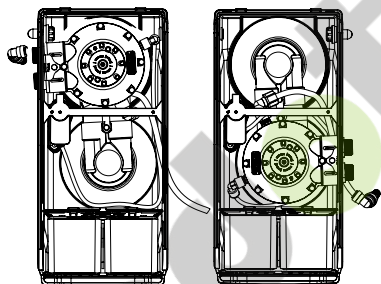
- b :** Raccords d'entrée et de sortie, par le biais de flexibles ou de portions de tuyauterie. Les filetages sur l'adoucisseur et sur le By-pass Kinetico sont des filetages 3/4" BSP mâles.
- c :** Flexible 1/2" (DI) pour le trop plein et l'évacuation.
- d :** Collier de serrage pour la ligne d'évacuation.

Instructions d'installation

1 Emplacement :

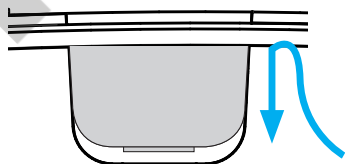
- a :** Veillez à positionner l'appareil sur une surface plane.
- b :** En présence de sable, de boues ou d'impuretés dans l'eau d'alimentation, il est conseillé d'installer un préfiltre en amont de l'adoucisseur.

Remarque : Pour faciliter l'installation, il est possible d'installer l'adoucisseur avec les raccords du côté gauche ou du côté droit en inversant simplement les composants.



2 Insérer la plaque d'obturation :

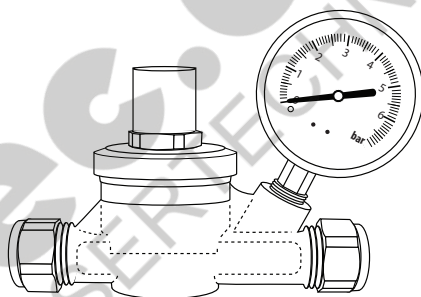
Insérez la plaque d'obturation dans le trou du raccord non utilisé.



Mettre en position puis glisser la plaque dans le trou

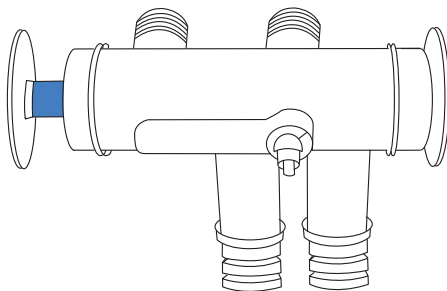
3 Test de pression :

Testez la pression d'entrée dans l'appareil. **Un régulateur de pression sera nécessaire si cette pression est supérieure à 6 bar.**



4 Montage :

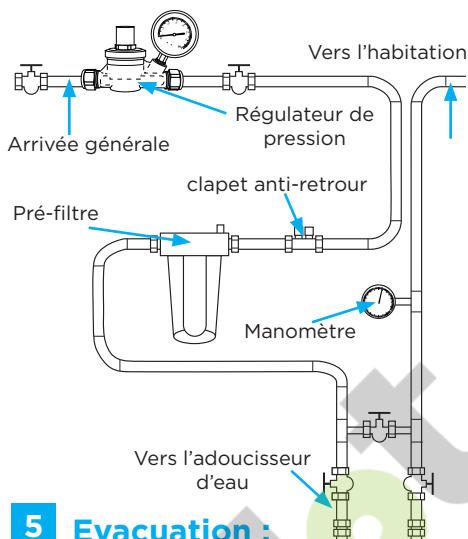
Installez la tuyauterie nécessaire pour une section de dérivation, H 105mm x L 194mm x P 80mm.



Attention :

Évitez d'effectuer une soudure sur un raccord monté sur l'appareil. Pendant le processus d'installation, veillez à éviter tout contact entre la soudure ou le décapant et les composants de l'appareil.

Ou effectuez une installation avec un bypass conformément au schéma ci-dessous.

**5 Evacuation :**

Une fois la tuyauterie en place mais avant de raccorder l'adoucisseur, rincer les conduites d'entrée et de sortie afin d'éliminer les résidus éventuels.

6 Retirer les cartons :

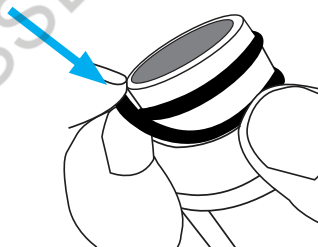
- a :** Assurez-vous que tous les cartons placés à l'intérieur de l'adoucisseur ont été retirés
- b :** retirez le couvercle supérieur et la barre de soutien (voir page 7)
- c :** Retirez avec précaution les 2 cartons puis remplacez la barre de soutien et le couvercle supérieur.

7 Raccordements entrée/ sortie :

En cas d'utilisation d'un By-pass Kinetico, veuillez consulter les instructions d'installation spécifiques. Veuillez noter que l'orientation du By-pass déterminera le raccord d'entrée utilisé.

Ou suivez la procédure suivante :

- a :** Montez 2 joints toriques sur chaque adaptateur d'entrée/sortie et graissez-les avec la graisse silicone fournie.



- b :** Montez les adaptateurs d'entrée/sortie sur les flexibles d'alimentation et de retour, sans oublier les rondelles.
- c :** Montez des adaptateurs sur les entrées/sorties du régulateur, en faisant attention au sens d'écoulement (voir les flèches indiquées sur la vanne).
- d :** Fixez le support de maintien et la goupille sur le régulateur.

6 Mise en place de la ligne d'évacuation :

- a :** Mettez en place une ligne d'évacuation vers un point de rejet, en vérifiant l'absence d'obstruction ou de pliure. RESPECTEZ LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR EN MATIÈRE DE PLOMBERIE.



- b :** Avant de raccorder la ligne d'évacuation à l'appareil, enfillez le collier de serrage en inox sur le flexible.
- c :** Enfillez la ligne d'évacuation sur le raccord annelé et serrez correctement le collier de serrage.

Remarque :

Le dénivelé des lignes d'évacuation ne doit pas dépasser 2,4 m, et leur longueur maximale est de 9 m. La ligne d'évacuation ne doit présenter aucun écrasement ni aucune pliure.

Inspection

1 Pression :

En présence d'un régulateur de pression, vérifiez qu'il est bien configuré pour 6 bar.

2 Ligne d'évacuation :

Assurez-vous que la ligne d'évacuation est bien fixée, sans écrasement ni pliure et qu'une prise d'air est bien présente et conforme.

3 Trop plein :

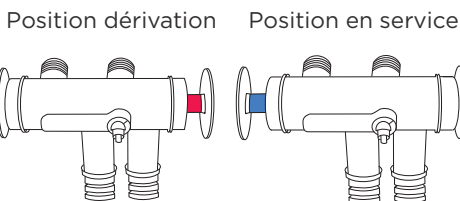
Assurez-vous que le trop plein est bien fixé, sans pliure, et que l'eau puisse s'écouler par gravité.

4 Raccordements entrée/sortie :

Veillez à ce que les flexibles soient fixés et maintenus avec les rondelles, support de maintien et goupille fournis.

5 Section de dérivation :

Vérifiez que la section est en position "dérivation".



Instructions de mise en service

1 Mise sous pression :

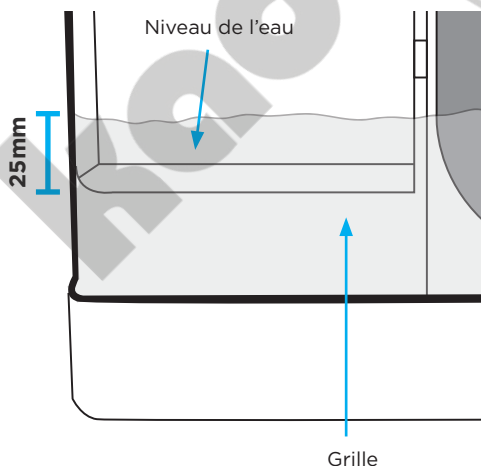
Une fois l'alimentation en eau rétablie, passez progressivement la section en position «en service». L'eau peut s'écouler dans l'évacuation jusqu'à ce que l'appareil soit complètement sous pression.

2 Réservoir à saumure :

Laissez le réservoir à saumure se remplir d'eau jusqu'à ce que la vanne à saumure se ferme. Le niveau d'eau devrait se trouver env. 25mm au-dessus de la grille.

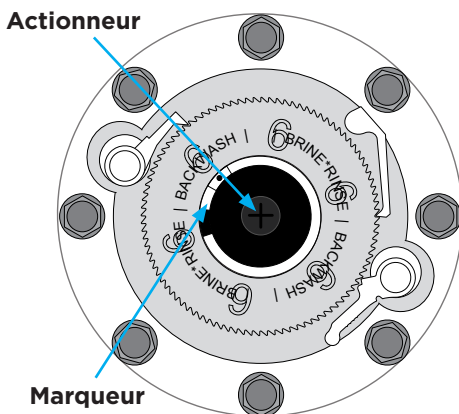
CONSEIL :

Si le boîtier ne se remplit pas d'eau, voir la section Informations utiles (page 29).



3 Mode régénération :

- a :** Avec un tournevis cruciforme, enfoncez et tournez lentement l'actionneur dans le sens **HORAIRE UNIQUEMENT** pour atteindre la lettre **W** du mot «BACKWASH» du disque transparent.
- b :** Vous entendez de l'eau et de l'air pénétrer dans l'évacuation.
- c :** Une fois le cycle terminé (env. 4 min.), renouvelez l'étape «a» pour relancer un cycle de régénération et laissez ce dernier se terminer (env. 4 min.).

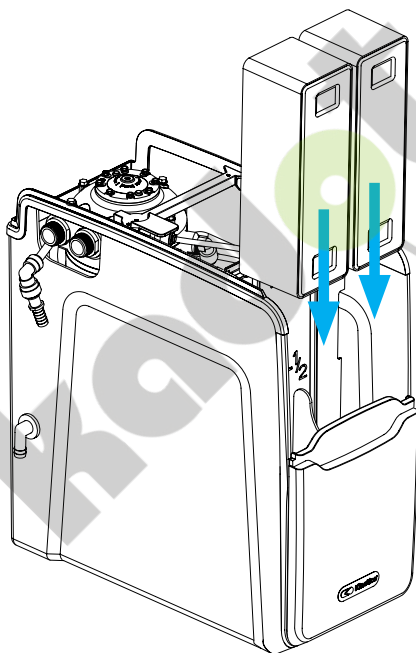


4 Ajout de sel :

Pour faciliter l'utilisation, cet adoucisseur d'eau a été conçu pour fonctionner aussi bien avec du sel en blocs qu'avec du sel en tablettes/granulés.

Sel en blocs :

Pour utiliser du sel en blocs, il suffit de les mettre dans le compartiment de stockage de sel avec les encoches vers l'avant.



Sel en tablettes ou granulés :

Mettez simplement le sel dans le compartiment à sel.

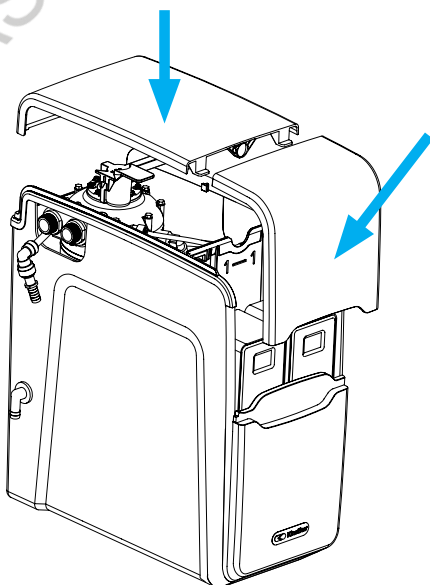
IMPORTANT :

Employez uniquement du sel prévu pour les adoucisseurs d'eau. Ne mettez jamais de sel gemme ou de sel fin dans votre système. Ce type de sel contient des impuretés

pouvant empêcher le bon fonctionnement de ce dernier et entraîner l'annulation de la garantie limitée.

5 Mise en place du couvercle :

Remettez le couvercle en place, recherchez les fuites éventuelles. L'installation est désormais terminée.

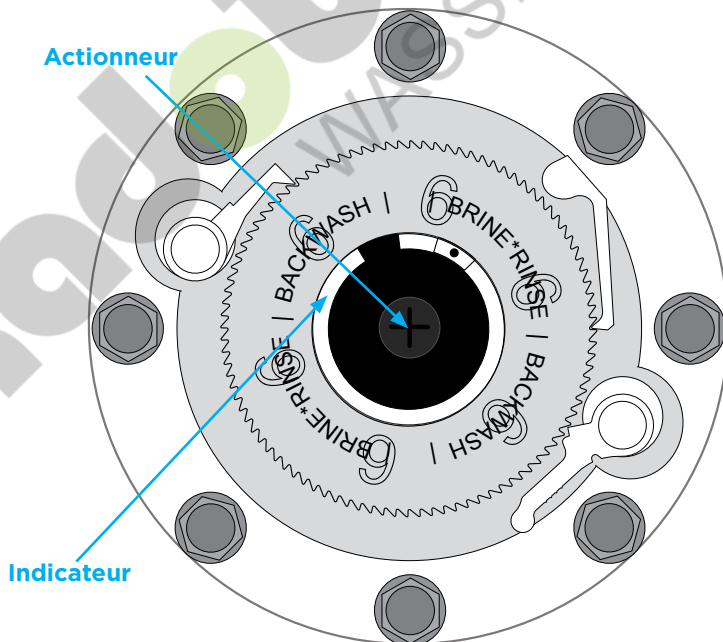


Informations utiles

1 Comment rectifier le niveau de l'eau si celui-ci dépasse les 25mm recommandés au dessus de la grille ?

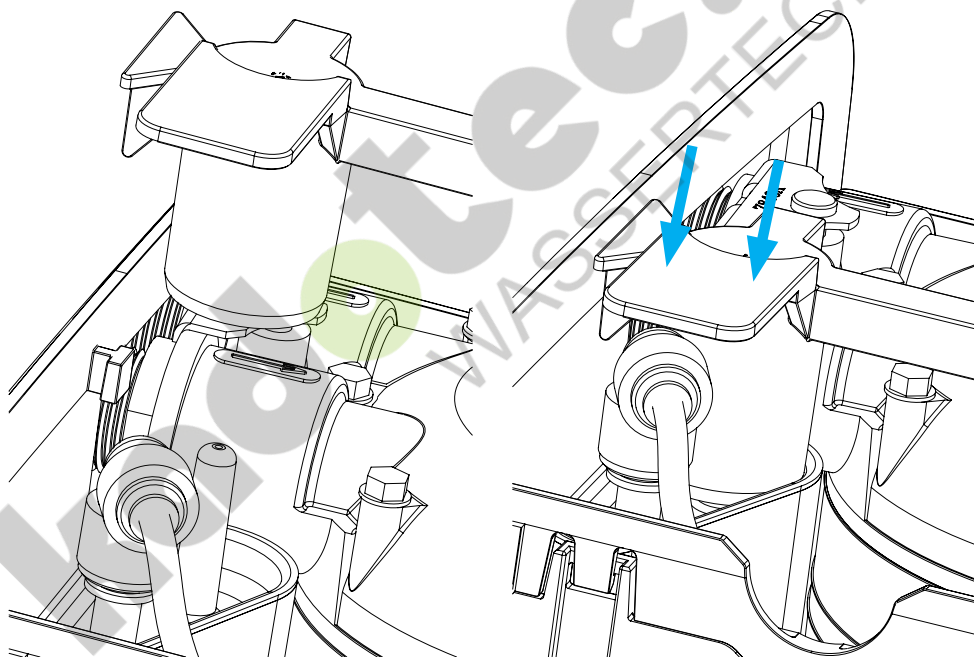
Oui, la présence d'eau à un niveau de 25mm au-dessus de la grille à sel est tout à fait normale (voir page 27). Si le niveau d'eau est différent :

- a :** Remplissez l'adoucisseur avec de l'eau jusqu'à atteindre le niveau d'env. 25mm au-dessus de la grille, puis menez une régénération manuelle.
- b :** Pour mener une régénération manuelle à l'aide d'un tournevis cruciforme, enfoncez l'actionneur et faites-le tourner lentement dans le sens HORAIRE UNIQUEMENT jusqu'à ce que l'indicateur atteigne le mot "BRINE" (saumure).
- c :** Vous entendez de l'eau et de l'air pénétrer dans l'évacuation.
- d :** Une fois le cycle terminé (il dure env. 12 min.), recommencez la procédure, faites avancer le marqueur jusqu'au mot "BRINE" (saumure) suivant, et laissez ce dernier se terminer (env. 12 min.).



2 Comment puis-je régler le niveau de l'eau s'il se situe au-dessus des 25 mm recommandés de la grille de sel ?

Vérifiez que la vanne de saumure est bien maintenue en place par la barre de support et est bien fixée sur la base du boîtier.



3 Pourquoi le niveau de dureté varie ?

L'adoucisseur produira immédiatement de l'eau adoucie, mais le niveau de dureté de l'eau pourra varier jusqu'à ce que l'intégralité de l'eau contenue dans la tuyauterie, les divers réservoirs et le circuit d'eau chaude sanitaire ait été remplacée.

Cela peut prendre plusieurs semaines selon les installations et votre consommation d'eau.

Il est également recommandé de vérifier que la vanne de dérivation est fermée si vous n'utilisez pas la vanne si vous n'utilisez pas le By-pass Kinetico.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie alle Informationen sorgfältig durch, bevor Sie den Wasserenthärter installieren und verwenden.

Eingetragener Installateur



INSTALLER

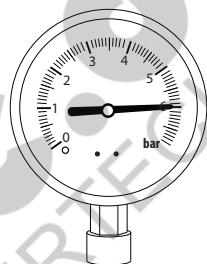
Kinetico empfiehlt, den Anschluss durch einen eingetragenen Installateur vornehmen zu lassen. Wird das System nicht anweisungsgemäß installiert, kann das zum Erlöschen der eingeschränkten Garantie führen.

Wassertemperatur



Installieren Sie den Kinetico-Enthärter nicht in Bereichen, in denen die Wassertemperatur 24 °C überschreiten kann oder sie das Gerät einfrieren lässt. Temperaturen unter dem Gefrierpunkt beschädigen das System.

Wasserdruck



Bei einem Hauswasserdruck von über 6 bar (87 psi) installieren Sie bitte erst, wenn ein geeigneter Druckregler am Zulauf zum Wasserenthärter angebracht ist.

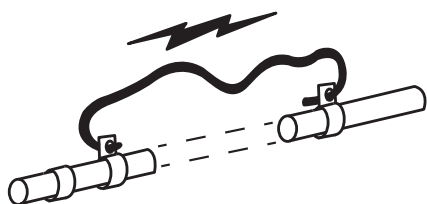
Überlauf

SEHR WICHTIG:

Kann ein Überlauf am Kabinett Schaden verursachen, muss ein Schlauch mit einem Innendurchmesser von 1/2" an den geriffelten Anschlussstutzen am Kabinett angeschlossen und zu einem geeigneten Ablauf geführt werden, der sichtbar ist und den Überlauf aufnehmen kann (d.h. durch die Außenseite).

Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht über den geriffelten Anschlussstutzen reicht, denn das Wasser fließt durch die Schwerkraft ab.

Kupfer-/Kunststoffleitungen



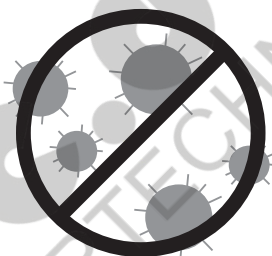
Soweit Kupfer-/Kunststoffleitungen vorhanden sind, verweist Kinetico auf die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften über eine entsprechende Erdung.

Einhaltung von Vorschriften



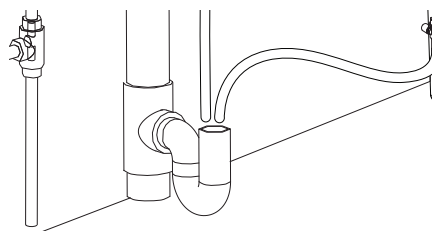
Bitte stellen Sie sicher, dass die Installation den örtlichen Installationsrichtlinien und -vorschriften entspricht. Hinweis: Wichtige Informationen über die WQA-Zertifizierung finden Sie in den separaten Anweisungen.

Zweckbestimmung



Ohne eine dem System vor- oder nachgeschaltete entsprechende Desinfektion ungeeignet für die Aufbereitung von mikrobiologisch bedenklichem Wasser oder von Wasser unbekannter Qualität.

Installationszeichnung



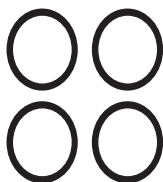
Vor Beginn der Installation ziehen Sie bitte die Zeichnung auf Seite 36 zu Rate.

Lieferumfang

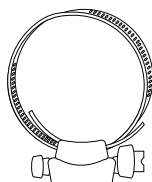
Kontrollieren Sie bitte vor Beginn der Arbeiten folgende Teile.



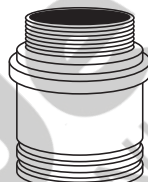
1 x Ein-/Aus-
Haltebügel und Stift



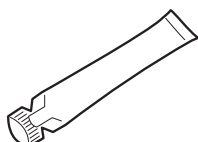
4 x o-ring



Schlauchschelle



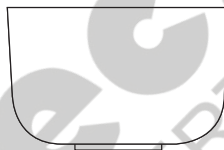
2 x Adapter Ein-/Aus
mit 3/4"-R-Gewinde



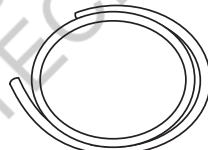
1 x Tube mit 2 ml
Silikonfett



2 x 3/4"
Unterlegscheiben



1 x
Blindabdeckung



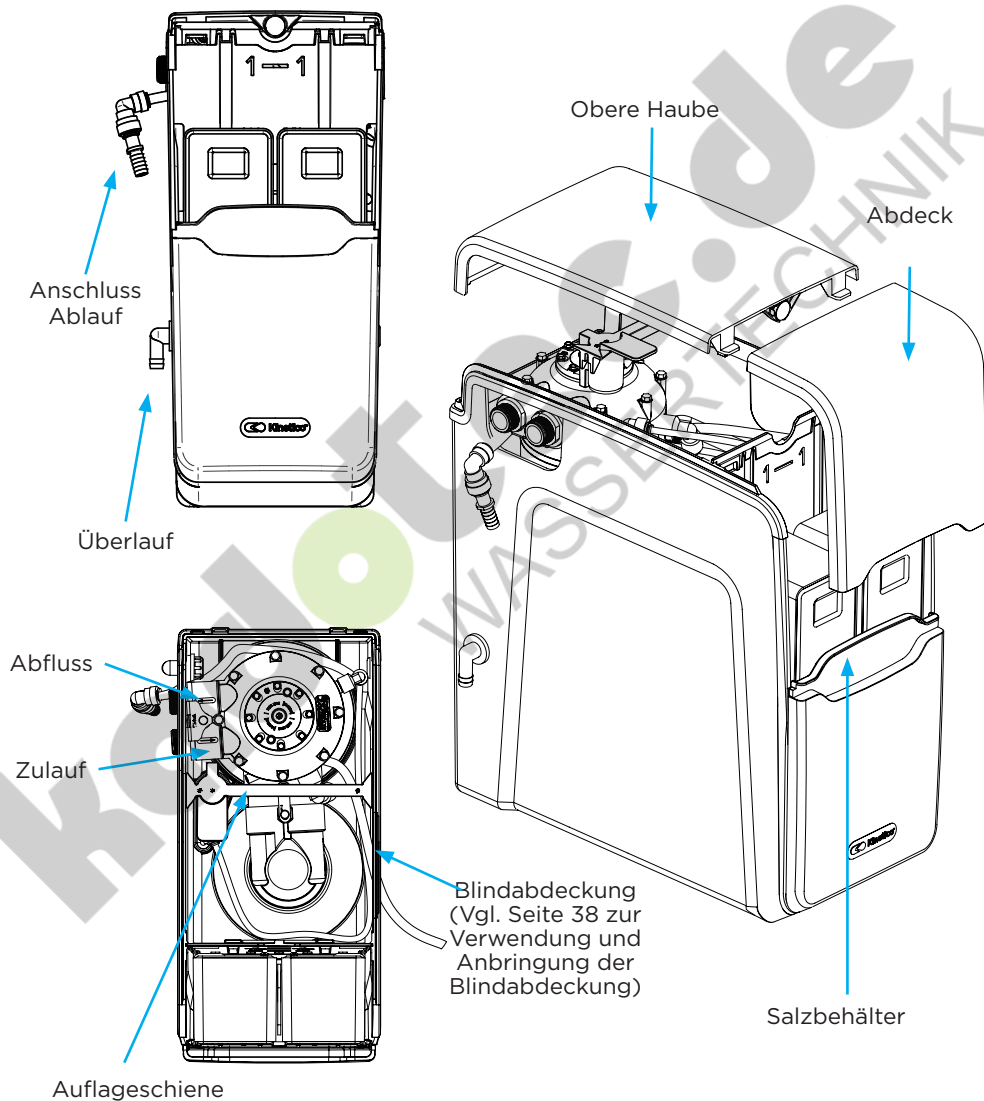
1 x 2 m 5/8"-
Ablaufschlauch

Spezifikationen

Härtebereichsscheibe		1	2	3	4	5	6	7	8
Max. Härte	gpg	4	9	13	17	21	25	28	30
	PPM	77	152	226	300	370	440	490	528
	°dH	4	9	13	17	21	25	28	30
	°TH	8	15	23	30	37	44	50	52
Liter bis zur nächsten Regeneration		1961	980	654	490	392	327	280	245

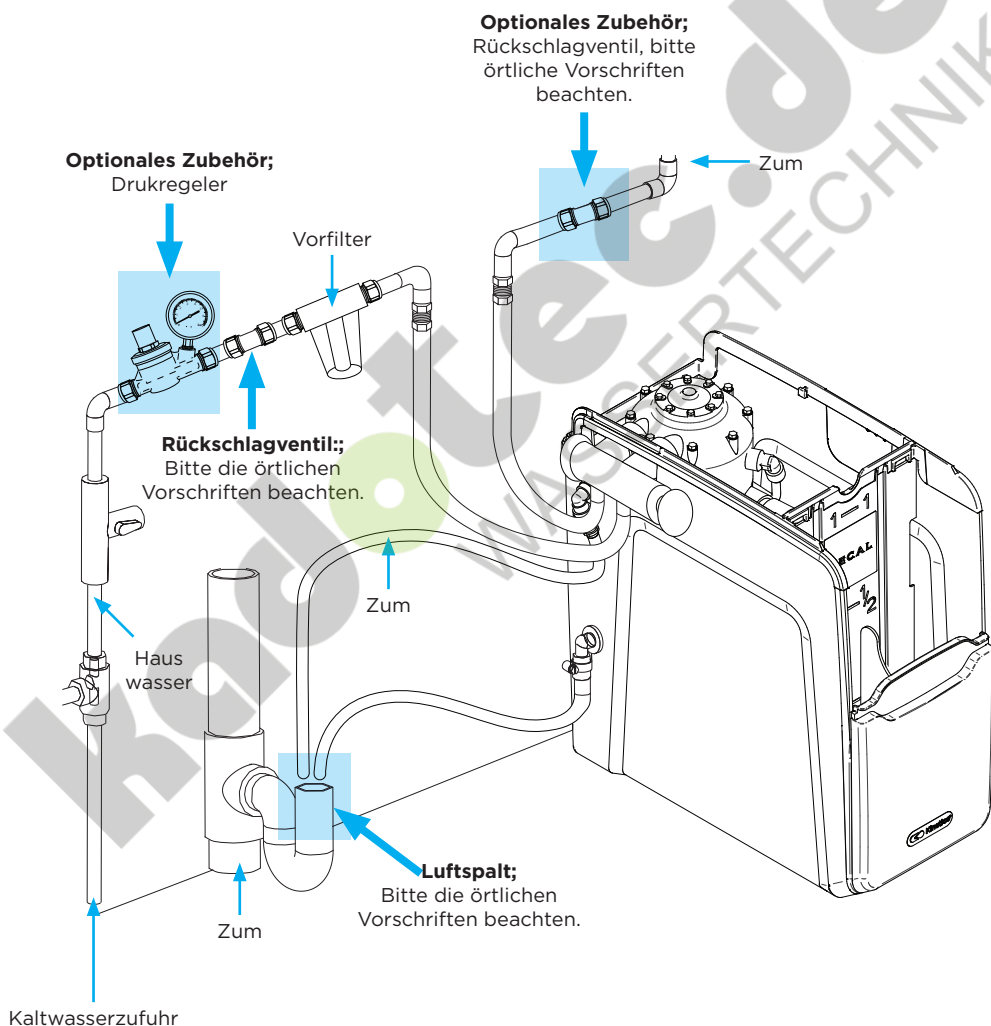
Abmessungen des Kabinetts (Höhe x Breite x Tiefe)	498 x 219 x 468 mm
Salzverbrauch je Regeneration	0.34 kg
Regenerationsdauer	11 minutes
Durchflussrate bei 1 bar Druckabfall	22.7 l/min
Schlauchanschlüsse - ein/aus	¾" BSP
Betriebsdruck min./max.	1.8 - 6 bar
Betriebstemperatur min./max.	2 - 24 °C

Der Enthärter im Einzelnen



Checkliste vor der Installation

Bei der Entscheidung darüber, wo der Wasserenthärter aufzustellen ist, ist Folgendes zu bedenken:

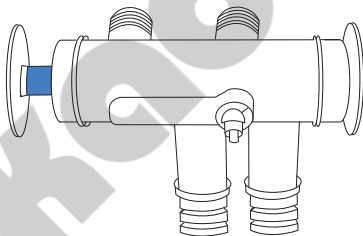


Die Anlage wird jeweils anders aussehen, aber sie sollte aus Folgendem bestehen:

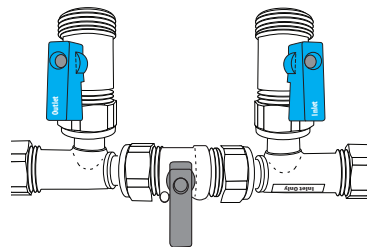
- a:** Einem Druckregler am Wasserzulauf zum Enthärter, wenn der Eingangsdruck 6 bar überschreitet.
- b:** Einem Rückschlagventil an der Hauptwasserleitung zum Enthärter. Bei Verwendung des Montagesatzes von Kinetico ist ein Rückschlagventil in das T-Stück für den Zulauf eingebaut.
- c:** Einem Bypass-Montagesatz, damit der Enthärter zu Pflege und Instandhaltung von der Hauswasserleitung getrennt werden kann. So bleibt die Wasserversorgung bestehen, wenn das System abgeschaltet ist.
- d:** Einer Abflussleitung vom Enthärter in ein Abwasserrohr über einen entsprechenden Luftspalt. Der Abfluss muss den jeweiligen Vorschriften für Installateure entsprechen.
- e:** Einem Überlauf zu einem geeigneten sichtbaren Abfluss.

Halten Sie Folgendes bereit:

- a:** Bypassventil mit Verschneidefunktion von Kinetico und ein einzelentsperrbares Rückschlagventil.



Oder die Teile zum Bauen eines Bypassventils, bestehend aus: 3 Ventilen, T-Stücken, einzelentsperrbarem Rückschlagventil



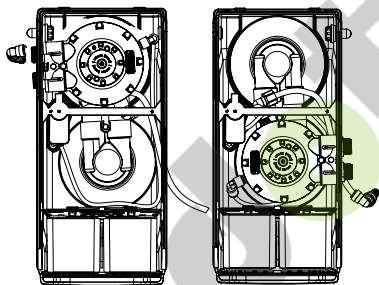
- b:** Anschlüsse für Zulauf und Abfluss entweder mit Druckschläuchen oder über eine direkte Leitung. Die Anschlüsse an den Enthärter und das Verschneidebypassventil von Kinetico haben ein 3/4"-R-Einschraubgewinde.
- c:** Schlauch mit 1/2" Innendurchmesser für Überlauf und Abfluss.
- d:** Schlauchschelle für die Abflussleitung.

Anweisungen für die Installation

1 Positionierung:

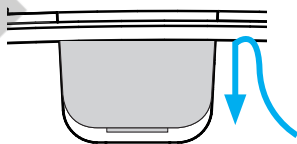
- a:** Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer eben Fläche steht.
- b:** Sind Sand, Schluff oder Trübstoffe im Wasser, sollte dem Wasserenthärter ein Vorfilter vorgesetzt werden.

Bitte beachten Sie: Für eine einfachere Installation lassen sich die Anschlüsse links oder rechts am Kabinett anbringen, indem die Baugruppen vertauscht werden.



2 Abdeckplatte einfügen:

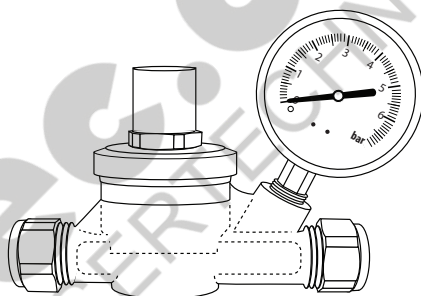
Bringen Sie eine Abdeckplatte über dem Abgang an, der nicht benutzt wird.



Bringen Sie sie in die richtige Position, und lassen Sie sie dann in die Führung gleiten.

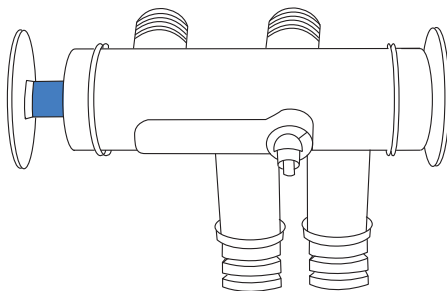
3 Wasserdruck prüfen:

Kontrollieren Sie den Eingangsdruck am Gerät. **Bei einem Druck von über 6 bar ist ein Druckregler erforderlich.**



4 Installieren:

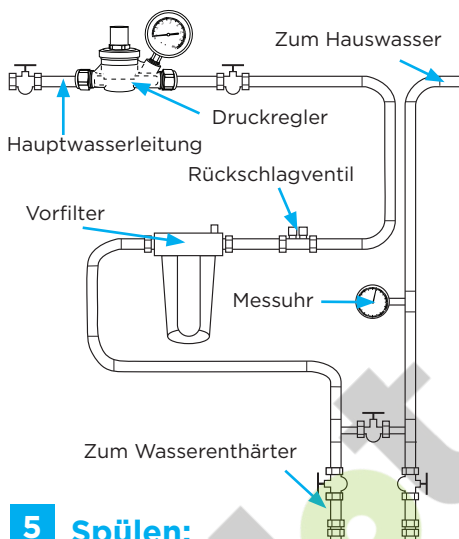
Rohrstücke, wie sie für einen Bypass von H 105 mm x B 194 mm x T 80 mm nötig sind.



Achtung: Keine Armaturen löten, solange sie mit den Adaptern des Geräts verbunden sind.

Bitte achten Sie bei der Installation darauf, dass Lötzinn und Flussmittel nicht mit den Baugruppen in Berührung kommen.

Oder bauen Sie den Bypass nach folgender Zeichnung ein.



5 Spülen:

Nach Abschluss der Leitungsarbeiten, aber vor dem Anschließen des Wasserenthärters spülen Sie bitte die Zulauf- und Abflussleitungen durch, so dass das Wasser alle Verschmutzungen entfernt.

6 Entfernen der Pappe:

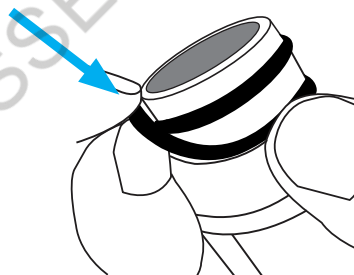
Achten Sie darauf, dass alle Pappe aus dem Geräteinnern entfernt ist.

- a:** Entfernen Sie die Haube und die Auflageschiene (vgl. Seite 35).
- b:** Entfernen Sie die beiden Pappstücke sorgfältig, und bauen Sie die Auflage und die Haube wieder ein.

7 Anschluss für Zulauf/ Abfluss anpassen:

Bei Verwendung des Verschneidebypassventils von Kinetico vgl. die separaten Installationsanweisungen. Beachten Sie bitte, dass die Ausrichtung des Ventils darüber entscheidet, welcher Anschluss als Zulauf dient. Oder gehen Sie wie folgt vor:

- a:** Schieben Sie 2 O-Ringe über jeden Ein-/Aus-Adapter und fetten Sie sie mit dem Silikon aus dem Lieferumfang.



- b:** Setzen Sie die Adapter für die Zu- und Ablaufschläuche ein, und vergessen Sie die Unterlegscheiben nicht.
- c:** Setzen Sie die Adapter in die Ein-/Ausgänge des Regelventils ein, achten Sie darauf, dass sie in den richtigen Anschlüssen sitzen (kontrollieren Sie die Richtungspfeile am Ventil zum Vergleich).
- d:** Bringen Sie den Haltebügel und Stift am Regelventil an.

Überprüfung

8 Abwasseranschluß:

- a:** Verlegen Sie eine Abflussleitung zu einem Abfluss, achten Sie Verstopfungen oder Knicke. BEACHTEN SIE DIE ÖRTLICHEN INSTALLATIONSVORGABEN.



- b:** Vor dem Anschließen der Abflussleitung an das Gerät streifen Sie bitte die Edelstahlschlauchschele über.
- c:** Schieben Sie die Abflussleitung auf den geriffelten Anschlussstutzen, und ziehen Sie die Schlauchschele sicher an.

Bitte beachten Sie:

Abflussleitungen dürfen höchstens 2,40 m nach oben geführt werden und höchstens 9 m lang sein. Die Abflussleitung darf nicht verengt oder geknickt sein.

1 Druck:

Wurde ein Druckregler eingebaut, achten Sie darauf, dass er korrekt auf 6 bar eingestellt ist.

2 Abfluß:

Sorgen Sie dafür, dass die Abflussleitung sicher befestigt ist, dass es keine Verengungen oder Knicke gibt, dass ein Luftspalt vorhanden und sie vorschriftsmäßig installiert ist.

3 Überlauf:

Die Überlaufleitung darf nicht geknickt sein, sie muss sicher befestigt sein, das Wasser läuft durch die Schwerkraft ab.

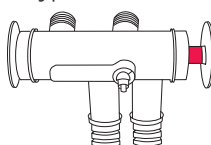
4 Eingangs/Ausgangsanschluß

Achten Sie darauf, dass Schläuche/ Rohre mit Hilfe der Unterlegscheiben aus dem Lieferumfang sicher angeschlossen sind und durch den Haltebügel und Stift in ihrer Position gehalten werden.

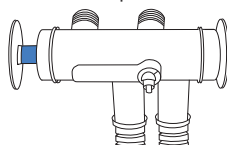
5 Bypass:

Stellen Sie sicher, dass die Baugruppe in der „Bypass“-Position ist.

Bypass-Position



Betriebsposition



Inbetriebnahme

1 Unter Druck setzen:

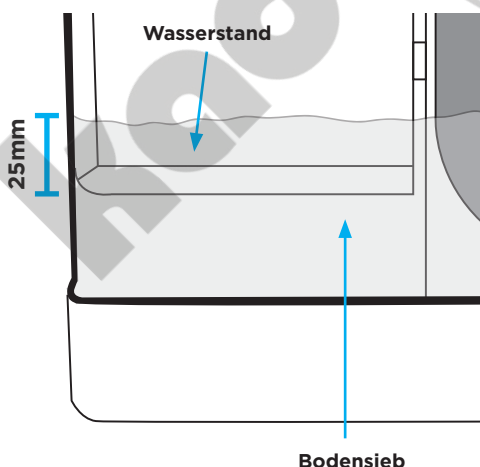
Ist die Wasserleitung wieder in Betrieb, bewegen Sie die Baugruppe langsam in die „Betriebs“-Position. Das Wasser kann zum Abfluss laufen, bis das Gerät vollständig unter Druck steht.

2 Füllen Sie den Solebehälter mit Wasser:

Lassen Sie den Solebehälter voll Wasser laufen, bis das Soleventil schließt.

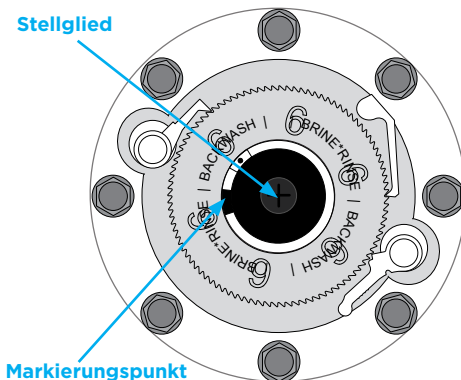
Das Wasser sollte ca. 25 mm über dem Bodensieb stehen.

TIPP: Füllt sich das Kabinett nicht mit Wasser, schlagen Sie bitte im Abschnitt „Nützliche Informationen“ (Seite 43) nach.



3 Rückspülen starten:

- a:** Drücken Sie das Stellglied mit einem Kreuzschlitzschraubendreher nach unten und drehen Sie es langsam IM UHRZEIGERSINN, bis der Markierungspunkt bei „W“ von BACKWASH auf der durchsichtigen Kappe steht.
- b:** Jetzt hören Sie, wie Wasser und Luft zum Abfluss laufen.
- c:** Ist der Zyklus beendet (ca. 4 min), wiederholen Sie den Vorgang, stellen Sie den Markierungspunkt auf den nächsten Rückspülzyklus und warten Sie, bis er beendet ist (ca. 4 min).

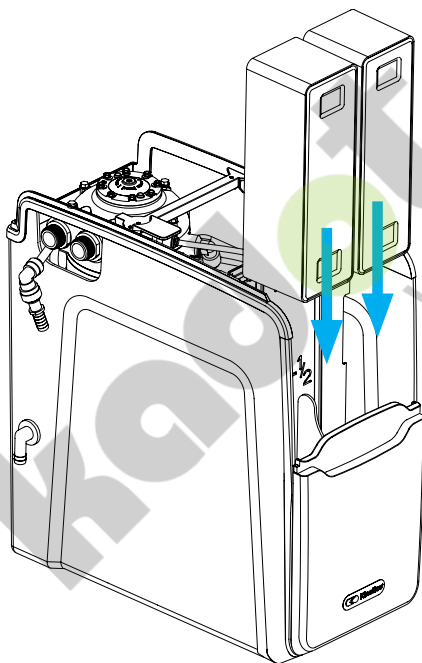


4 Salz hinzufügen:

Der Einfachheit halber wurde der Wasserenthärter so gebaut, dass er mit Blocksalz und Salztabletten/-pellets arbeitet.

Blocksalz:

Blocksalz kommt einfach in den Salzbehälter mit der Einkerbung nach vorne.



Salztabletten und -pellets:

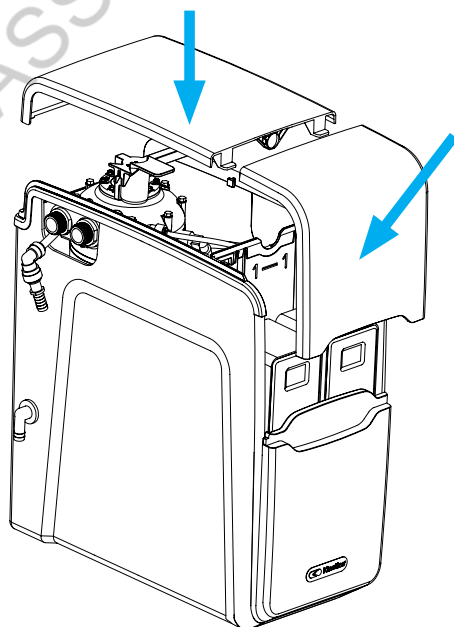
Einfach in den Salzbehälter füllen.

WICHTIG: Bitte nur Salz speziell für Wasserenthärter verwenden.

Verwenden Sie für Ihre Anlage kein Steinsalz oder granuliertes Salz. Sie enthalten Verunreinigungen, die die Leistung beeinträchtigen und die Garantie erlöschen lassen könnten.

5 Deckel montieren:

Setzen Sie die Abdeckungen wieder ein, und kontrollieren Sie die Leitungen auf undichte Stellen. Die Installation ist nun abgeschlossen.

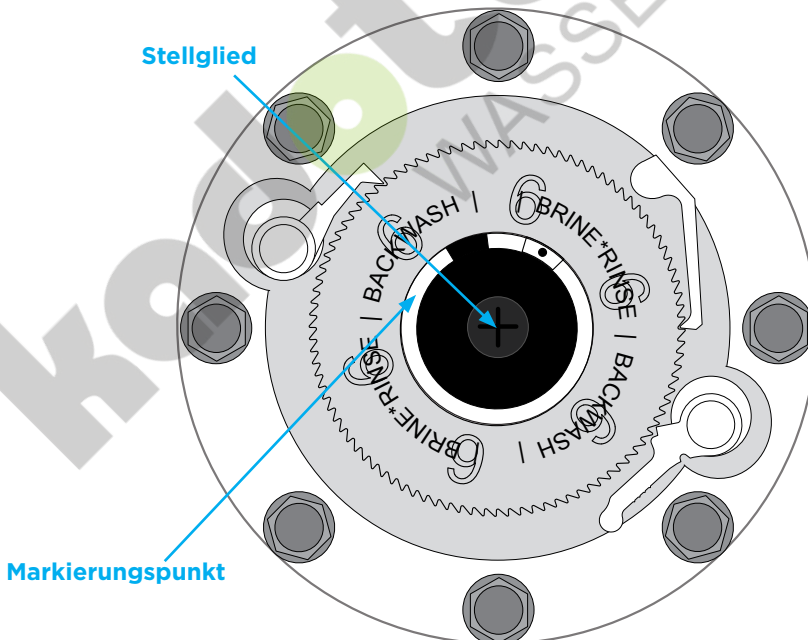


Nützliche Informationen

1 Sollte Wasser über dem Bodensieb stehen?

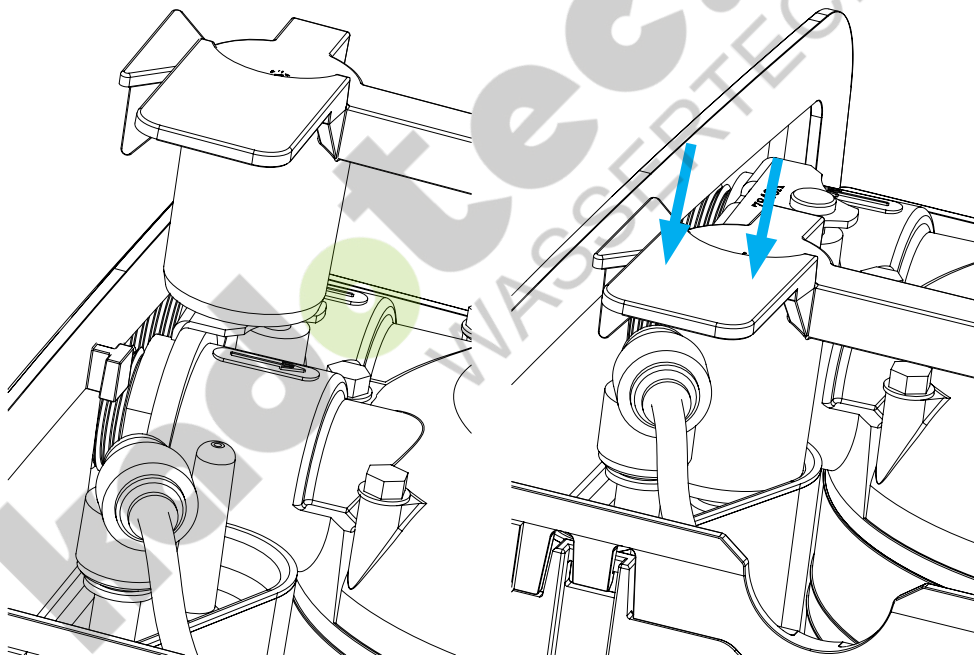
Ja, es ist normal, wenn Wasser 25 mm über dem Bodensieb steht (**vgl. Seite 41**). Ist der Wasserstand nicht so hoch:

- a:** Füllen Sie den Salzbehälter mit Wasser, bis es 25 mm über dem Bodensieb steht. Dann lösen Sie manuell eine Regenerierung aus.
- b:** Dazu drücken Sie das Stellglied mit einem Kreuzschlitzschraubendreher nach unten und drehen Sie es langsam IM UHRZEIGERSINN, bis der Markierungspunkt den Aufdruck „BRINE“ erreicht hat.
- c:** Jetzt hören Sie, wie Wasser und Luft zum Abfluss laufen.
- d:** Ist der Zyklus im Behälter beendet (ca. 12 min), wiederholen Sie den Vorgang, stellen Sie den Markierungspunkt auf den Aufdruck „BRINE“ im nächsten Abschnitt und warten Sie, bis er beendet ist (ca. 12 min).



2 Wie ändere ich den Wasserstand, wenn er höher als die empfohlenen 25 mm über dem Bodensieb ist?

Kontrollieren Sie, dass das Soleventil in der richtigen Position gehalten wird und es fest auf dem Boden des Kabinetts steht.



3 Warum messe ich verschiedene Härtegrade?

Der Enthärter bereitet sofort Weichwasser. Doch bis das Hauswasser in den Rohren, Tanks und dem Durchlauferhitzer ausgetauscht ist, werden Sie unterschiedliche Härtegrade feststellen.

Je nach Hauswasseranlage und Wasserverbrauch kann es ein paar Wochen dauern, bis das gewünschte Ergebnis eintritt.

Bitte kontrollieren Sie auch, dass das Bypassventil geschlossen ist, sofern nicht das Verschneidebypassventil von Kinetico eingebaut ist.

kadotec.de
WASSTERTECHNIK



Kinetico International Division, Sandvadsvej 7, Koge, DK - 4600

www.kinetico.eu

© Kinetico 2017.